



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ- ΕΝΟΡΙΑ ΠΡΟΦΗΤΟΥ
ΗΛΙΟΥ ΝΟΡΓΟΥΝΤ ΚΑΙ ΑΝΑΤΟΛΙΚΩΝ ΠΡΟΑΣΤΕΙΩΝ
GREEK ORTHODOX COMMUNITY & PARISH OF PROPHET
ELIAS NORWOOD & EASTERN SUBURBS INC

Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ
ΦΥΛΛΑΔΙΟ
THE WORD OF GOD
WEEKLY MAGAZINE

DATE: 26-12-21 YEAR: 38 NUMBER: 1893

WEB PAGE: PROPHETELIAS.ORG.AU

FACEBOOK: [FACEBOOK.COM/PROPHETELIASNORWOOD](https://www.facebook.com/PROPHETELIASNORWOOD)

EMAIL: PROPHETELIAS@ESC.NET.AU

Ἄγγελοι καί ἄνθρωποι, ψάλλουμε αὐτές τίς Ἅγιες ἡμέρες τό «*Δόξα ἐν ὑψίστοις Θεῷ καί ἐπί γῆς εἰρήνη...*». Οὐρανός καί γῆ ἀγάλλωνται. Χαρά ἀνεκκλάλητη πλημμυρίζει τίς καρδιές τῶν πιστῶν Χριστιανῶν τό μεγάλο γεγονός τῆς συγκαταβάσεως τοῦ Θεοῦ Λόγου. Ζοῦμε αὐτές τίς ἡμέρες τό ξένο καί παράδοξο γεγονός, τῆς ἐνανθρωπήσεως τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ. Σωτηριώδη αἰσθήματα ἐλπίδας μᾶς διακατέχουν τά ὅποια πηγάζουν ἀπό τήν φτωχική φάτνη τῆς Βηθλεέμ. Ὅμως σήμερα, Κυριακή μετά τήν Χριστοῦ Γέννηση, ἓνα μαῦρο πέπλο ἔρχεται νά καλύψει τόν ζωηφόρο ἥλιο τῆς Δικαιοσύνης. Ἐμεῖς ὅμως ἀδελφοί μου, δέν πρέπει νά ἐπιτρέψουμε σ'αὐτήν τήν φρικιαστική παρέμβαση τοῦ πονηροῦ, νά μειώσει τήν πίστη μας στόν Νεογέννητο Χριστό. Ἡ ἐγκληματική πράξη τοῦ Ἡρώδη γιά νά προστατέψει τόν θρόνο του, ἀπό τόν Νεογέννητο Χριστό, εἶναι τό μαῦρο πέπλο πού ἀναφέραμε. Προκαλεῖ ἀποτροπιασμό ἢ σατανοκίνητη καί φρικιαστική αὐτή ἐνέργεια, πού συνεκλόνησε τόν ἐβραϊκό κόσμο καί μαυροφόρεσε τίς μανάδες 14^{ων} χιλιάδων νηπίων. Σήμερα, ἀκούγοντας στό εὐαγγελικό ἀνάγνωσμα: ***«Ἀνεῖλε πάντας τοὺς παῖδας τοὺς ἐν βηθλεέμ καί ἐν πᾶσι τοῖς ὀρίοις αὐτῆς ἀπό διετοῦς καί κατωτέρω»***, ἀνατριχιάσαμε. Ὁ νοῦς μας ἔστερξε δύο χιλιάδες χρόνια πίσω, σέ ἐκεῖνο τό μεγάλο ἐγκλημα -για ἐκείνη τήν ἐποχή- τῆς κοσμικῆς ἐξουσίας. Εἶδαμε τό κλάμα, τόν κλαυθμό καί ὄδυρμό τῶν γονιῶν, πού τίποτε δέν ἦταν δυνατόν νά τοὺς παρηγορήσει. Ἀλήθεια! Πῶς νά παρηγορηθοῦν; Ἴσως νά εὑρισκαν κάποια παρηγορία, ἐάν γνώριζαν ὅτι τά παιδιά τους ἐμαρτύρησαν γιά τόν Νεογέννητο Χριστό καί πῶς τώρα στολίζουν τόν Θρόνο τοῦ Θεοῦ. Καί ὅτι αὐτός γιά τόν ὁποῖον ἔπρεπε νά κλαῖνε ἀπαρηγότητα, ἦταν ὁ δαιμονόπληκτος Ἡρώδης. Ναί ἀδελφοί μου, ἡ ἀπάνθρωπη καί ἐγκληματική πράξη τοῦ Ἡρώδη ἦταν καταδικαστέα σέ αἰώνια Κόλαση. Ἐάν τό γνώριζε ὁ ταλαίπωρος, σίγουρα δέν θά τό ἔκαμνε. Ποιό πάνω ἀνάφερα, ὅτι ἦταν μεγάλο ἐγκλημα -για ἐκείνη τήν ἐποχή- καί αὐτό διότι στήν ἐποχή μας, γίνονται πολύ σοβαρότερα ἐγκλήματα καί πολυπληθέστερα. Σοβαρώτερα, διότι τήν θέση τοῦ Ἡρώδη τήν ἔχουν πάρει σήμερα οἱ ἴδιοι οἱ γονεῖς καί σφαγιάζουν τά παιδιά τους, μέ τήν πλήρη συγκατάθεση τῆς πολιτικῆς ἐξουσίας. Καί πολυπληθέστερα, διότι οἱ 14.000 νηπίων τά ὅποια ἀνεῖλε ὁ Ἡρώδης, φαίνεται νά εἶναι τό μοναδικό γεγονός μαζικῆς σφαγῆς νηπίων, στήν μακραίωνη ἱστορία τοῦ Ἰσραήλ. Σήμερα, βάση παγκόσμιας στατιστικῆς, σφαγιάζονται περίπου ἓνα ἑκατομμύριο ἀγέννητα νήπια τήν ἐβδομάδα. Εἶναι τρομερό αὐτό πού συμβαίνει σήμερα, διότι τότε, ὄχι μόνο τά νήπια ἐστόλισαν τόν οὐράνιο Θρόνο τοῦ Θεοῦ, ἀλλά καί οἱ γονεῖς, σίγουρα θά εἴλκυσαν τήν συμπάθεια τοῦ Θεοῦ. Σήμερα, πιστεύουμε ὅτι τά φονευθέντα ἀγέννητα νήπια, συνεχίζουν νά

στολίζουν τόν ούράνιο Θρόνο τοῦ Θεοῦ. Ἀλλά τί γίνεται μέ τούς φονιάδες γονεῖς τους; Τί νά ἐσουνέβει στόν Ἡρώδη; Ἐμεῖς δέν γνωρίζουμε, ὁ Θεός γνωρίζει. Ἐάν ὅμως βρέθηκε στήν Κόλαση καί συνεχίζει νά τυραννιέται στήν ἀτελεύτητη αἰωνιότητα!!! Πόσο οἰκτρά -πολύ ἀργά ὅμως- μετανιωμένος πρέπει νά εἶναι!!! Νά μετανιώσουμε ἀδελφοί μου καί νά ζητήσουμε τό ἔλεος τοῦ Θεοῦ, πρῖν νά εἶναι πολύ ἀργά. Τά πάντα ἀνήκουν στόν Θεό, τόν Πλάστη καί Δημιουργό τοῦ παντός, ἐκτός τῶν ἀμαρτιῶν, πού εἶναι τό μόνο πρᾶγμα, καταδικό μας. Πλάσματα τοῦ Θεοῦ εἴμεθα ὅλοι. Καί ὅταν ἦλθαμε στόν κόσμο αὐτό δέν φέραμε τίποτα μαζί μας, διά τοῦτο καί δέν παίρνουμε τίποτε ὅταν φύγουμε ἀπό αὐτήν τήν προσωρινή ζωή. Ὅταν ἀκοῦμε νά λέγουν μερικοί ἄνθρωποι ὅτι τό σῶμα μου εἶναι δικό μου καί τό κάνω ὅτι θέλω, πρόκειται γιά ἐλαφρῶς σκεπτομένους. Τό σῶμα μας ὅπως καί ὀλόκληρο τό Σύμπαν ἀνήκει στόν Θεό καί ὀφείλουμε νά τό χρησιμοποιοῦμε σύμφωνα μέ τό δικό Του θέλημα. Μήτε τό ἔμβρυο λοιπόν εἶναι δικό μας γιά νά τό καταστρέφουμε, ἀλλά νά τό κυοφοροῦμε ὅπως μᾶς λέγει ὁ Θεός. Μεγάλοι Πατέρες τῆς Ἐκκλησίας, ὅπως ὁ Μέγας Βασίλειος, ὁ Γρηγόριος ὁ Νύσης, ὁ Ἰωάννης ὁ Δαμασκηνός, ἀλλά καί νεώτεροι Πατέρες ἔχουν κάνει ξεκάθαρες ἀναφορές ἐπί τοῦ θέματος τοῦ φόνου τό ὁποῖο διαπράττουν οἱ μητέρες πού ἐκουσίως σταματοῦν τήν κύηση τοῦ ἐμβρύου. Οἱ Πατέρες μᾶς λένε ξεκάθαρα, ὅτι αὐτό δέν εἶναι θέμα Θεολογίας, ἀλλά θέμα πίστεως. Δέν εἶναι σωστό νά παρασυρόμεθα ἀπό ἀνθρώπους πού μᾶς ὠθοῦν νά κάνουμε τό ἔγκλημα, σάν νά μήν εἶναι τίποτε. Μή ἐπαναπαυόμεθα πού ἡ πολιτεία νομιμοποίησε τήν ἔκτρωση. Ὅλα αὐτά μπορεῖ νά μᾶς κοροϊδεύσουν σέ τούτη τήν ζωή, ἀλλά σάν φύγουμε, θά μᾶς κυνηγοῦν τά κλάμματα καί τό παράπονο τοῦ ἀθώου πού ρίξαμε στά σκουπίδια. Αὐτά τά ἀνάφερα σήμερα στήν ἀγάπη σας ἀδελφοί μου, γιά τρεῖς λόγους: Γιά νά μετανιώσουν καί νά τρέξουν οἱ ἐνδιαφερόμενοι στόν πνευματικό τους, νά δεχθοῦν τόν ὅποιο κανόνα καί νά λάβουν τήν ἄφεση πρῖν εἶναι ἀργά. Δεύτερον, γιά νά τό ξανασκεφθοῦν ὅσοι ἐλαφρῶς εἶχαν πάρει τό θέμα τῆς ἐκτρώσεως καί τρίτον νά μή σπεύδουμε νά κατακρίνουμε τόν Ἡρώδη, ὡς τόν μέγιστον ἐγκληματία, καλύπτοντας τά δικά μας, πού ἴσως εἶναι χειρότερα. Αὐτές τίς ἅγιες ἡμέρες, πού βιώνουμε τό βαθύτερο νόημα τῆς ἐορτῆς τῶν Χριστουγέννων, ἀνακαλύπτουμε τόν ἀληθινό ἑαυτό, ἀλλάζει ἡ σχέση μας μέ τόν κόσμο καί τόν συνάνθρωπο. Παράλληλα, κατανοοῦμε πώς κάθε φορά πού ἀγαποῦμε πραγματικά, πού συγχωροῦμε εἰλικρινά, πού προσφέρουμε θυσιαστικά, πού μετανιώνουμε καί πορευόμεθα συνειδησιακά ἐλεύθεροι, εἶναι Χριστούγεννα στίς καρδιές μας. Ζοῦμε τό: «ἀεὶ Χριστούγεννα», πού ἀναφέρει ὁ Ἱερός Χρυσόστομος. Διά τοῦτο καί δέν θά ἐπιτρέψουμε νά φύγουν τά φετεινά Χριστούγεννα ἀπό τίς καρδιές μας. Αὐτό τό ξένο καί παράδοξο γεγονός, εἶναι

τό θεμέλιο τῆς κατὰ χάριν θεώσεως τοῦ ἀνθρώπου. Αὐτή εἶναι ἡ ὑψιστή σωτηριώδης ἀλήθεια γιά τόν ἄνθρωπο. Ὅλοι ἀνήκουμε στόν Χριστό. Τά πάντα εἶναι ἐνωμένα ἐν Χριστῷ. Ἐν Χριστῷ ἀναπλάθεται ἡ φθαρεῖσα φύση μας, ἀποκαθίσταται τό κατ'εἰκόνα καί ἀνοίγεται σέ ὅλους τούς ἀνθρώπους ὁ δρόμος τοῦ καθ' ὁμοίωσιν. Ὁ Μέγας Βασίλειος μᾶς καλεῖ νά γιορτάσουμε τήν ἀγίαν τοῦ Χριστοῦ Γέννηση σάν τήν «κοινή ἐορτήν πάσης τῆς κτίσεως». «Χριστός ἐτέχθει» ἀδελφοί μου.

SUNDAY AFTER THE BIRTH OF CHRIST (Matt. 2:13-23) 26th December 2021

At this time of the ecclesiastical year, angels and men chant together: ***“Glory to You in the highest and peace on earth...”*** Heaven and earth rejoice. The great event of the descent of the Word of God among us floods the hearts of faithful Christians with unspeakable joy. We experience in these days the strange and paradoxical miracle of the incarnation of the Lord Jesus Christ. The hope of salvation springs from the poor manger of Bethlehem and possesses us. But today, Sunday after the Nativity of Christ, there is a black veil that threatens to cover the bright Sun of Justice. However, my brethren, we must not allow the horrible intervention of the wicked to diminish our faith in the Newborn Christ. The black veil is Herod’s criminal act in order to protect his throne from the Newborn Christ. As soon as Herod realized that he had been outwitted by the Magi, ***“he was furious, and he gave orders to kill all the boys in Bethlehem and its vicinity who were two years old and under”***. This satanic and horrific act, which shook the Jewish world and sunk in tragic sorrow the mothers of 14 thousand infants, causes disgust. Hearing the evangelical reading today, we shuddered and our minds were brought back two thousand years to that great crime - for that time – of political power. We saw the terrified weeping and lamentation of the inconsolable parents. Indeed, how could they be consoled? Maybe they would find some consolation if they knew that their children had been martyred for the Newborn Christ and that they now adorn the Throne of God. If there were someone to lament, it would be Herod. Yes, my brethren, Herod deserved condemnation to eternal Hell for his inhuman and criminal act. Had Herod known, he certainly would not have done it. I mentioned above that a great crime *for that time* had been done; because, in our time, much more serious crimes are committed and they are more numerous. More serious, because parents themselves slaughter their children, with full consent of the political power. And more numerous, because the 14,000 infants who were killed at once seem to be the only mass infant massacre in Israel's long history. Today, according to world statistics, about one million unborn babies are slaughtered every day. Then, not only the infants adorned the heavenly Throne of

God, but also the parents - surely they would attract the sympathy of God. Today, we believe that the slain unborn children continue to adorn the heavenly Throne of God. But what about their murderous parents? It is terrible to think. What should happen to Herod? We don't know, God knows. But if he went to Hell and continues to be tyrannized in endless eternity!!! How bitterly - very late though - he must be repentant!!! Let us repent, my brethren, and ask for the mercy of God, before it is too late for us. Everything belongs to God, the Creator and Originator of everything - except sin, which belongs to us. Sin is the only thing that is totally ours. Creatures of God are we all. When we came into this world, we did not bring anything with us; that is why we do not take anything when we leave this temporary life. Some people say that "my body is mine and I can do what I want with it". This is so wrong, they are thinking superficially. Our body, as well as the whole Universe, belongs to God and we must use it according to His will. So the embryo is not ours to destroy, but to conceive it as God tells us. Great Fathers of the Church, such as Basil the Great, Gregory of Nyssa, John of Damascus, and also later Fathers, have made clear references to the subject of murder that takes place in the womb. They tell us clearly that this is not a matter of theology, but of faith. It is not right for us to be seduced by people who urge us to commit this crime as if it were nothing. We should never rest because the state legalized abortion. All this may mock us in this present life, but as we leave it, we will be chased by the cries and complaints of the innocent that we have thrown in the trash. I mention this in your love today, my brothers and sisters, for three reasons: Firstly, for those who are interested in their spirituality, to repent and hasten to see their spiritual father and seek forgiveness before it is too late. Secondly, for those who have taken the issue of abortion lightly, to reconsider, and thirdly, to not rush to judge Herod as the greatest criminal, by disguising our own crime which may be worse. During these holy days, when we experience the deepest meaning of the Christmas celebration, we discover the true self, and our relationship with the world and our fellow man changes. At the same time, we understand that every time we truly love, sincerely forgive, offer sacrifices, repent and walk consciously free, Christmas is in our hearts. We live the "everlasting Christmas" which is mentioned by Saint Chrysostom. That is why we will not allow this year's Christmas to leave our hearts. This strange and paradoxical fact is the foundation of the deification of man for the sake of grace. This is the ultimate saving truth for man. We all belong to Christ. Everything is united in Christ. In Christ, our mortal nature is created anew; His image within us is restored and the road of becoming His likeness is opened wide to us. Saint Basil the Great

invites us to celebrate the Holy Nativity of Christ as the "common feast of all creation".
"**Christ is Born**", my brethren.

Δωρεές - Donations

Ἀνώνυμος	ὑπέρ τῆς Φιλοπτώχου	\$300
Οἰκ. Δημητρίου Κοσμᾶ	ὑπέρ ὑγείας καί σωτηρίας	\$200
Εἰρήνη Τούτση	εἰς μνήμην τῶν γονέων της	\$100
Ἀνώνυμος	ὑπέρ ὑγείας καί σωτηρίας	\$ 50
Ἀνώνυμος	ὑπέρ ὑγείας καί σωτηρίας	\$ 50

Πολύ εὐχαριστοῦμε τούς εὐλαβεῖς δωρητές μας καί εὐχόμεθα ὅπως ὁ Κύριος τούς χαρίζει κάθε εὐλογία καί ἐσωτερική γαλήνη.

Many thanks to our devout donors and we pray that the Lord may grant them every blessing and serenity within.

Θάνατος Κηδεῖα

Τὴν πρόπερασμένη ἐβδομάδα, ἀπεβίωσε ὁ ἐκ Ἀραδήππου Κύπρου καταγόμενος ἀειμνήστος Χρῆστος Στάσης εἰς ἡλικίαν 77 ἐτῶν. Ἡ ἐξόδιος ἀκολουθία τοῦ ἀειμνήστου, ἔλαβε χώρα εἰς τὸν Ἱερό Ναό μας τὴν Παρασκευὴ 17 Δεκεμβρίου καί ὁ ἐνταφιασμός ἔγινε στό Κοιμητήριον τοῦ Centennial Park. Κατάθεση στεφάνου ἐκ μέρους τῆς Κοινότητος-Ἐνορίας μας, ἔγινε ὑπό τοῦ ἐκπροσώπου τοῦ Δ. Συμβουλίου μας κ. Ἀξεξίου Παπακώστα καί π. Μιχαήλ ὠμίλησε ἐπικαίρως. Παράλληλα, ἔγινε κατάθεση στεφάνου ὑπό τοῦ Προέδρου τοῦ Συνδέσμου Ἀραδήπου κ. Ζαχαρία Πάρτου, ὁ ὁποῖος ὠμίλησε ἐκ μέρους τῆς οἰκογενείας τοῦ ἀειμνήστου. Ὁ Ἱερέας, ὁ Πρόεδρος, τὰ μέλη τοῦ Δ. Συμβουλίου καί τῆς Φιλοπτώχου, ἐκφράζουν πρὸς τὴν τεθλιμμένη σύζυγο, τέκνα, ἐγγόνια καί οἰκείους τοῦ ἀειμνήστου τὰ εἰλικρινῆ τους συλλυπητήρια. Τούς καταθέσαντες χρήματα ἀντὶ στεφάνου εἰς μνήμην τοῦ ἀειμνήστου, θερμὰ εὐχαριστοῦν.

Death-Funeral

Last week, Christos Stasis, originally from Aradippou Cyprus, passed away at the age of 77 years. The funeral service took place in our Holy Church on Friday, December 17 and the burial took place in Centennial Park. A wreath was laid on behalf of our Community-Parish by the representative of our Executive Committee Mr. Alexios Papakostas. Fr. Michael gave the eulogy. Also, a wreath was laid by the President of the Association of Aradipos Mr. Zacharias Partou, who spoke on behalf of the family of the deceased.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΛΑΓΚΑΝΗΣ	5	ΑΝΔΡΕΑΣ ΚΟΥΡΟΓΙΑΝΝΗΣ	20	ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΑΡΓΥΡΟΥ	20
ΧΡΙΣΤΟΘΕΑ ΛΟΙΖΟΥ	10	ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΚΟΥΡΟΓΙΑΝΝΗΣ	20	ΧΡ. & ΧΡ. ΠΑΝΑΓΩΠΟΥΛΟΥ	50

<i>Μ. & ΙΩΑΝ. ΚΑΡΟΥΣΟΥ</i>	<i>50</i>	<i>ΖΑΧ.&Μ. ΠΑΡΤΟΥ</i>	<i>20</i>	<i>ΣΑΒΒΑΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ(ΣΙΟΝΗ)</i>	<i>20</i>
<i>ΟΙΚ. ΚΑΣΕΛΟΥΡΗ</i>	<i>10</i>	<i>ΟΙΚ. ΠΑΡΤΟΥ (ΚΥΠΡΟ)</i>	<i>50</i>	<i>ΝΙΚ. & ΧΡΥΣΤΑΛΑ ΚΑΚΑΒΑΝΟΥ</i>	<i>10</i>
<i>ΡΕΒΕΚΚΑ & ΔΑΒΙΔ ΠΛΟΥ</i>	<i>20</i>	<i>Π. ΕΥΘΥΜΙΟΣ & ΠΡΕΣΒ.</i>	<i>20</i>	<i>ΟΙΚ. Ν. ΠΕΤΡΑΚΗ</i>	<i>20</i>
<i>ΣΩΤΗΡΙΟΣ & ΑΓΓΕΛ. ΛΟΙΖΟΥ</i>	<i>20</i>	<i>ΧΡΗΣΤ. & ΘΕΚΛΑ ΧΡΗΣΤΟΥ</i>	<i>10</i>	<i>ΒΑΣ. & ΜΑΡΙΑ ΣΤΑΥΡΟΥ</i>	<i>10</i>
<i>ΣΤΑΥ. & ΧΡΗΣ. ΚΑΡΙΤΕΒΛΗ</i>	<i>20</i>	<i>ΣΥΜΕΩΝ ΠΕΤΡΟΥ</i>	<i>20</i>	<i>ΠΕΡ. & ΗΛΙΑΣ ΣΤΑΜΑΤΟΠΟΥΛΟΥ</i>	<i>50</i>
<i>ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΕΛΛΟΣ</i>	<i>20</i>	<i>ΚΩΝ. & Ν. ΚΑΛΟΓΕΡΑΚΟΥ</i>	<i>20</i>	<i>ΞΕΝΗ ΚΑΡΙΤΕΒΛΗ</i>	<i>20</i>

The Priest, the President, the members of the Ex. Committee and the Philoptohos extend their sincere condolences to the widow, children, grandchildren and relatives of the deceased and pray they may have strength and comfort from above. Warm thanks to those who donated money in memory of the late Christos.

Χριστουγεννιάτικα κάλαντα τής Κεντρικής Φιλοπτώχου

Τήν περασμένη Κυριακή τό βράδυ, ἔλαβε χώρα στήν σχολική αἴθουσα τοῦ Κολλεγίου τοῦ Ἁγίου Γεωργίου Θέμπαρτον, ἡ χριστουγεννιάτικη ἐκδήλωση τῶν καλάντων. Παιδιά τοῦ Κατηχητικοῦ μας σχολείου, παρουσίασαν μέ ἐπιτυχία, ἕνα μικρό σκέτς. Συγχαρητήρια σέ μικρούς καί μεγάλους γιά τήν ἐπιτυχία τῆς ἐκδηλώσεως.

Christmas carols of the Central Philoptohos

Last Sunday night, the Christmas carols presentation took place in the school hall of St. George College Thebarton. Children of our Sunday school successfully presented a small sketch. Congratulations to young and old for the success of the event.

Ἡ ἐξόδιος ἀκολουθία τοῦ ἀειμνήστου π. Χρήστου Κελίδη

Ὁ ἀείμνηστος π. Χρῆστος Κελίδης, ἐκοιμήθει ἐν Κυρίῳ τήν περασμένη Κυριακή 19 Δεκεμβρίου εἰς ἡλικίαν 84^{ων} ἐτῶν. Ἡ ἐξόδιος ἀκολουθία τοῦ ἀειμνήστου, ἔλαβε χώρα στόν Ἱερό Ναό τῆς Γεννήσεως τοῦ Χριστοῦ στό Πόρτ Ἄντελαϊντ τήν περασμένη Πέμπτη 23 Δεκεμβρίου. Ὁ μακαριστός πατήρ Χρῆστος ὑπῆρξε ζωντανό παράδειγμα ταπεινοφροσύνης, ἀπλότητος, λιτότητος, ἀκακίας, πραότητος, ἀγάπης, φόβου Θεοῦ καί πίστεως ἀπλῆς. Ὁ Ἱερέας μας, ὁ Πρόεδρος, τά μέλη τοῦ Δ. Συμβουλίου καί τῆς Φιλοπτώχου, ἐκφράζουν πρός τήν πρεσβυτέρα, τέκνα, ἐγγόνια καί συγγενεῖς τοῦ ἀειμνήστου, τά εἰλικρινῆ τους Συλλυπητήρια καί εὐχονται τήν ἐξ ὕψους δύναμη καί παρηγορία.

The funeral of the late Fr. Christos Kelidis

Fr. Christos Kelidis passed away in the Lord last Sunday, December 19, at the age of 84 years. The funeral of the deceased took place at the Holy Temple of the Nativity of Christ in Port Adelaide last Thursday, December 23rd. The late Blessed Father Christos was a living example of humility, simplicity, austerity, forbearance, meekness, love, fear of God, simple faith and faithfulness. Our Priest, the President, the members of the Ex. Committee and the Philoptohos extend their sincerest condolences to the Presvytera, children, grandchildren and relatives of the deceased, and pray that our Lord may grant them strength and comfort from above.

Ἀγιασμός στίς οἰκίες τῶν ἐνοριτῶν μας

Πολύ εὐχαριστοῦμε ὄλους αὐτούς οἱ ὅποιοι μᾶς ἐπέστρεψαν τά συμπληρωμένα δελτία γιά τόν Ἀγιασμό τῶν οἰκογενειῶν τους. Ἦταν μιά μεγάλη εὐκολία γιά τόν Ἱερέα μας. Ἐάν γιά ὅποιοδήποτε

λόγο κάποιος δέν πρόλαβε καί ἐπιθυμεῖ νά ἔλθει ὁ Ἱερέας μας νά τοῦ ἀγιάσει, νά μᾶς ἐπιστρέψει τό συμπληρωμένο δελτίο, ἔστω μέχρι τό ἐρχόμενο Σάββατο 2 Ἰανουαρίου 2022. Πέρα ἀπό αὐτό, ὅπως καταλαβαίνετε, δέν θά δεχθοῦμε κανένα παράπονο.

Blessing the houses of our parishioners

We are very grateful to everyone who returned completed forms for the sanctification of their homes. It was a great convenience for our priest. If for any reason, someone did not catch up and would like our priest to come and bless their home, we ask them to return the completed form to us by next Saturday, January 2, 2022. Beyond that, not a single complaint will be accepted.

Πρωτοχρονιάτικη ἐκδήλωση

Κάνουμε γνωστό, ὅτι τήν Παρασκευή 31 Δεκεμβρίου καί ὥρα 7μ. Θά λάβει χώρα στήν αἴθουσα τοῦ ἐνοριακοῦ μας Κέντρου, ἡ ἐτήσια πρωτοχρονιάτικη ἐκδήλωση τῆς Κοινότητος-Ἐνορίας μας. Τό εἰσιτήριο γιά ἡλικίες πάνω τῶν 12 ἐτῶν εἶναι \$45 δολλάρια τό ἄτομο. Γιά ἡλικίες 6 ἐτῶν ἕως καί 12 εἶναι \$25 ἀπό 5 ἐτῶν καί κάτω, δωρεάν. Τά ποτά εἶναι ἔξτρα. Τά εἰσιτήρια ἔχουν ἤδη ἐκδοθεῖ καί δύνασθε νά τά προμηθευθῆτε ἀπό τά μέλη τοῦ Δ. Συμβουλίου, τήν Φιλόπτωχο καί τό γραφεῖο τοῦ Ἱερέως.

New Year event

On Friday December 31st at 7pm, our annual Community-Parish New Year's Dinner Dance will take place in our Parish Centre Hall. Tickets for ages 12 and up are \$45 per person. For ages 6 up to 12 \$25, under 5 free. Drinks are extra. The tickets have already been issued and can be obtained from the members of the Ex. Committee, Philoptohos and Fr. Michael's office.

Ἐπίσκεψη Σεβασμιωτάτου στήν Ἀδελαΐδα

Μέ μεγάλη χαρά πληροφοροῦμε τούς εὐλαβεῖς ἐνοριῖτες μας, ὅτι ὁ Σεβασμιώτατος Ποιμενάρχης μας, Ἀρχιεπίσκοπος Αὐστραλίας κ.κ. Μακάριος, θά μᾶς ἐπισκεφθεῖ ἀπό τίς 4 μέχρι τίς 7 Ἰανουαρίου 2022. Εἶναι δέ ἰδιαίτερη χαρά καί εὐλογία, νά ἔχουμε τόν Σεβασμιώτατο στήν Ἐνορία μας στίς 4 Ἰανουαρίου καί ὥρα 7μ, ὅπου θά εὐλογήσει καί θά κόψει τήν βασιλόπητα τῆς Ἱερᾶς μας Ἀρχιεπισκοπῆς. Περισσότερες λεπτομέρειες θά ἔχουμε σέ προσεχῆ ἐκδοση τοῦ Φυλλαδίου.

Visit of His Eminence to Adelaide

It is with great pleasure to inform our esteemed parishioners that our Spiritual Shepherd, His Eminence Archbishop Makarios Primate of Australia will visit us from the 4th to the 7th of January 2022. It is a special joy and blessing to have His Eminence in our Parish on the 4th of January at 7pm, when he will bless and cut the Vasilopita of our Holy Archdiocese in our Parish Hall for the first time. More details will be available in the forthcoming edition of our Brochure.

ΣΗΜΕΡΑ 26 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2021, ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΘΕΙΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟ ΕΤΗΣΙΟ Β-Β-Q, ΔΩΡΕΑΝ ΓΙΑ ΟΛΟΥΣ.

TODAY SOON AFTER CHURCH EVERYONE IS INVITED FOR THE ANNUAL B.B.Q. IN OUR CHURCH HALL. FREE OF CHARGE FOR EVERYONE.